

REPRODUCTOR DE DVD

DVD-M104/105

ES

AH68-00723P

1. Installación

Asegúrese de que la tensión de alimentación de la red local es compatible con la que se indica en la etiqueta de identificación pegada al dorso del reproductor. Instálelo horizontalmente, sobre un soporte adecuado (mueble) dejando suficiente espacio libre alrededor del aparato para que tenga buena ventilación (7 a 10 cm). Cerciórese de que las aberturas de ventilación no queden cubiertas. No coloque nada encima del reproductor DVD. No ponga el reproductor encima de amplificadores o en cualquier otro equipo que libere calor. Antes de desplazar el reproductor compruebeque el compartimento del disco esté vacío. Esta unidad ha sido diseñada para trabajar continuamente. Cuando lo apaga (posición standby) no se desconeta de la red. Si Ud. desea desconectarlo de la red, saque la toma de la red; esto se recomienda si no utiliza el aparato durante cierto tiempo.

2. Cuidado

Proteja el equipo de la-humedad y del calor excesive (chimenea), así como de cualquier otro equipo que produzca potentes campos magnéticos o eléctricos (altavoces, etc.). Desconecte el cale de alimentación de la red si el reproductor funciona mal. Este equipo no ha sido fabricado para uso industrial, sino para uso doméstico. Este producto se destina exclusivamente para uso personal. Copiar Discos o descargar música para su venta posterior u otras actividades comerciales constituye o puede constituir una violación contra las leyes de derechos de reproducción.
DESCARGO DE RESPONSABILIDADES DE GARANTIA: HASTA EL LIMITE PERMITIDO POR LA LEY CORRESPONDIENTE, SE EXCLUYE CUALQUIER DECLARACION O GARANTIA DE NO VIOLACION DE DERECHOS DE REPRODUCCION U OTROS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL QUE RESULTEN DEL USO DE ESTE PRODUCTO BAJO CONDICIONES DIFERENTES A LAS ESPECIFICADAS ANTERIORMENTE.
Condensación : Si traslada el reproductor o los discos de un lugar frío a otro cálido, por ejemplo mientras los transporta en invierno espere unas dos horas para que adquieran la temperatura del nuevo lugar. Así evitará daños graves.

3. Para su seguridsd

Nunca abra el reproductor ni ninguno de los elementos de su interior. Podría ser peligroso para Ud. y para algunos componentes delicados. Además se corre el peligro de recibir una descarga eléctrica y los rayos láser. No acerque los ojos a las cercanías del portadiscos abierto u otras aberturas para mirar al interior del equipo.

4. Discos

Maneje los discos con cuidado. Coloque los dedos en el borde o el agujero. Ponga los discos con la etiqueta hacia arriba (en el caso de discos de un solo lado). Limpie los discos con un paño suave, desde el centro hacia el borde. Guarde los discos en sus cajas y en posición vertical. Coloque el disco correctamente en bandeja utilizando el área de guía. No utilice sprays limpiadores, o disolventes si el disco está sucio. Limpie suavemente con un paño humedecido (sólo con agua) haciendo un movimiento circular, ya que de otro modo pueden producirse rayas que causarán ruidos durante la reproducción

5. Pilas

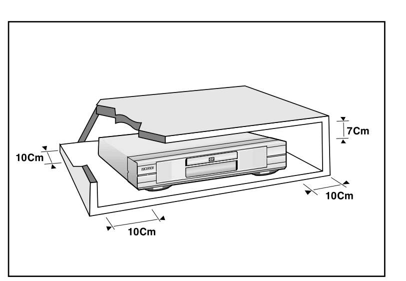
La pila utilizada en este aparato contiene sustancias químicas que pueden dañar el medio ambiente.
No elimine las pilas en la corriente de residuos domésticos. Se recomienda que el cambio de pilas lo realice un técnico.

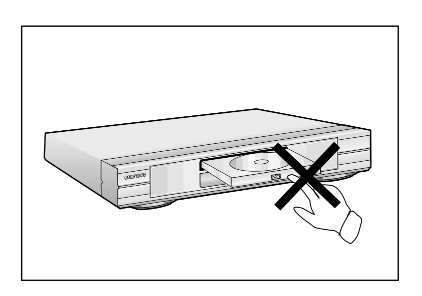
6. Mantenimiento de la caja

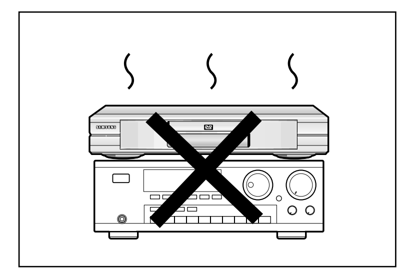
Por razones de seguridad, asegúrese de desenchufar el cable de la energía de la toma de corriente.

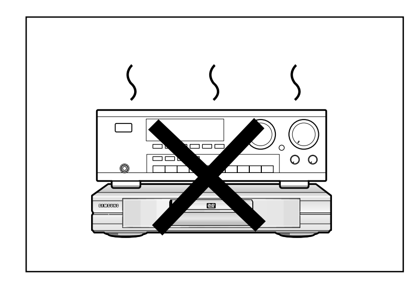
- No use benceno, diluyentes u otros solventes para la limpieza.
- Limpie la caja con un trapo suave.

1

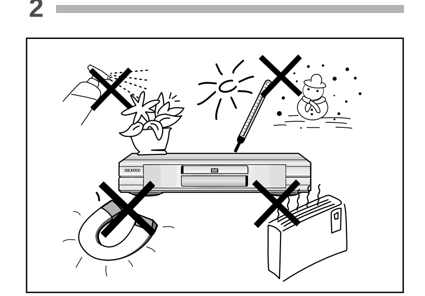








2

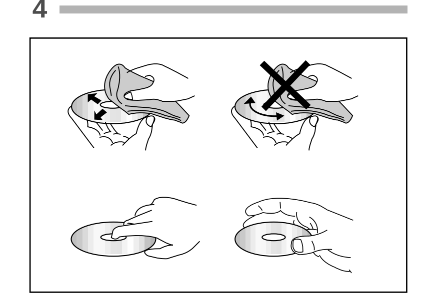


3

CAUTION	LASER RADIATION WHEN OPEN DO NOT STARE INFO BEAM
ATTENTION	RAYONEMENT LASER EN CAS D'OUVERTURE. NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.
VORISICHT	LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN.
ADVARSEL	LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN.,
VARNING	LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN STRÅLEN.
VARO!	AVATTAESSA OLET ALTTINA LASERSÅTEILYLLE. ÅLÅ TUIJOTA SÅTEESEEN.
WAARSCHYWING	LASERSTRALING INDIEN GEOPEND, KIJK NIET IN DE STRAAL.

CLASS 1
LSER PRODUCT

4



5

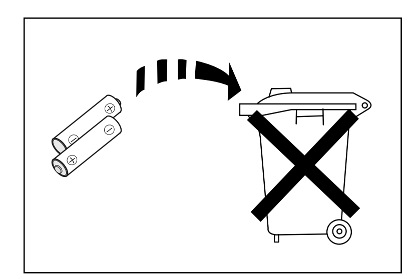
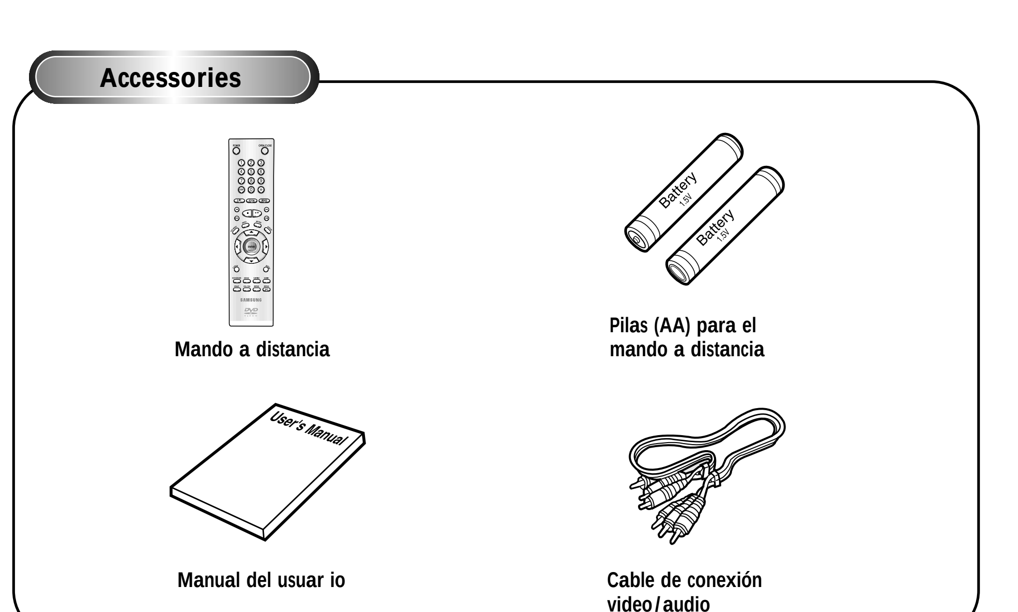


TABLA DE CONTENIDO

Accessories



Mando a distancia

Pilas (AA) para el mando a distancia

Manual del usuar io

Cable de conexión video / audio

Instalación de las pilas en el mando a distancia

1 Abra la tapa de las pilas en la parte de atrás del mando a distancia.

2 Cargue las pilas. Asegúrese de que las polaridades (+ y -) se alineen correctamente.

3 Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona adecuadamente

- Compruebe la polaridad + - de las pilas.(pila seca)
- Compruebe si las pilas se han agotado.
- Compruebe si el sensor del mando a distancia está obstruído por algún tipo de obstáculos.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

Características del disco

Excelente Sonido
El sistema Dolby Digital desarrollado por los laboratorios Dolby proporciona una reproducción sonora clara como el cristal.

Pantalla
El video con la tecnología de compresión MPEG-2. Pueden observarse imágenes normales y de pantalla ancha(16:9).

Movimiento lento
Una escena importante puede verse en cámara lenta.

Reproducción programada
Ud. puede programar pistas para reproducir en el orden deseado.

Control de la calificación
El control de la calificación permite al usuario fijar niveles para evitar que los niños vean películas no adecuadas como las que contienen escenas violentas o para adultos, etc..

Varias funciones
Ud. puede seleccionar varios idiomas (Audio / Subtítulos) y ángulos de pantalla mientras disfruta de las películas.

Repetición
Ud. puede repetir una canción o película pulsando simplemente la tecla REPEAT.



PROTECCION DE COPIADO

- **Muchos discos DVD están codificados con la protección de copiado. Debido a esto, Ud. debe conectar la salida video del DVD directamente al televisor, no a un videograbador. La conexión al videograbador puede causar distorsión de la imagen.**
- Este producto incorpora tecnología de protección de copiado, protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual en posesión registrada de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de esta tecnología de protección de copiado debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado al uso doméstico y usos delimitados de reproducción exceptuando las expresas autorizaciones de Macrovision Corporation. Se prohibe la ingeniería hacia atrás o desmontaje.

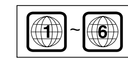
Tipo y características del disco

Este reproductor DVD puede reproducir los siguientes discos que tienen las marcas correspondientes:

Tipo del disco (Marca)	Type d'enre-gistrement	Tipos de la grabación	Tiempo máximo de reproducción	Características
DVD (DVD VIDEO)	Audio + Video	12 Cm	Disco de una cara 240 min. Disco de dos caras 480 min.	• El DVD tiene excelente sonido y video debido al sistema Dolby Digital y MPEG-2. • Varias funciones de pantalla y audio puede seleccionarse fácilmente en el menú de ajuste.
		8 Cm	Disco de una cara 80 min. Disco de dos caras 160 min.	
VIDEO-CD (COMPACT disc DIGITAL VIDEO)	Audio + Video	12 Cm	74 min.	• Video con sonido CD, calidad VHS y tecnología de compresión MPEG1
		8 Cm	20 min.	
AUDIO-CD (COMPACT disc DIGITAL AUDIO)	Audio	12 Cm	74 min.	• El CD se graba como señal digital con mejor calidad audio, menos distorsión y menos deterioro de la calidad audio en el tiempo.
		8 Cm	20 min.	

* ¡NO use CD-ROM, CD-I, CD-R y DVD-ROM para este reproductor!
(CDGs no reproducen gráficos sino audio.)

Marcas de los discos



(1 ~ 6)	PAL	DOLBY DIGITAL	STEREO	DIGITAL SOUND	dts
• Número regional de reproducción	• Sistem aradiodi-fusión PAL en Inglaterra, Francia, Alemania, etc..	• Dolby Digital	• Multiaudio	• Dolby Digital	• DTS

Número regional de reproducción

Tanto el reproductor DVD como los discos tienen códigos por región. Estos códigos deben concordarse para que el disco se reproduzca. De lo contrario, no se reproducirá.

El número regional para este aparato está indicado en el panel trasero.

Descripciones-Panel frontal

Panel frontal

❶ **Indicador STANDBY**
- Cuando el aparato se enchufe por primera vez, el indicador se enciende. Cuando se pulse la tecla POWER, el indicador se apaga.

❷ **Indicador verde**
- Cargar el disco aquí.

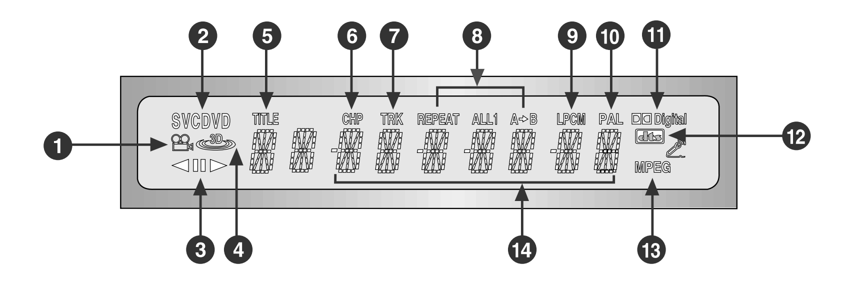
❸ **Pantalla FLT**
- Los indicadores de la operación aparecerán.

❹ **TECLA OPEN/CLOSE**
- Pulse para abrir y cerrar la bandeja del disco.

❺ **Tecla REPRODUCCION/PAUSA**
- Inicia o interrumpe la reproducción.

❻ **Tecla PARADA**
- Se detiene la reproducción.

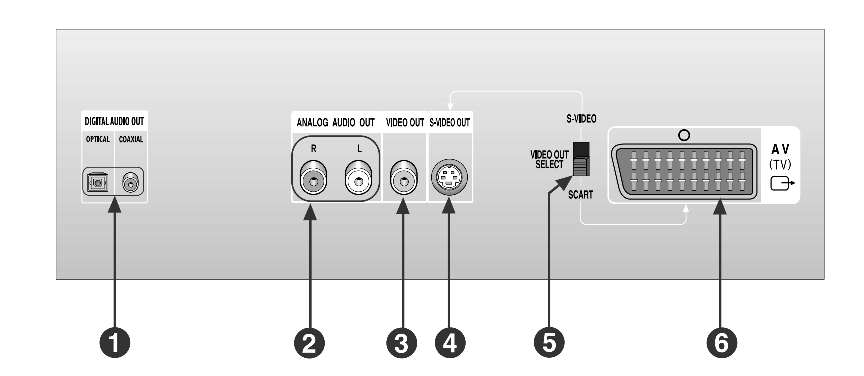
❼ **Teclas SALTO**
- Use para saltar escenas o música.



Pantalla frontal

❶ Indicador rotatorio operacion disco
❷ Indicador tipo disco
❸ Indicador operacion
❹ Indicador sonido tridimensional
❺ DVD : Indicador Contador de titulo
❻ DVD : Indicador Contador de capitulo
❼ DVD : Indicador Contador de pista
❽ Modo repetición de la reproducción
❾ Indicador Linear PCM
❿ PAL indicator
⓫ Indicador Dolby Digital
⓬ Indicador DTS
⓭ Indicador MPEG
⓮ Muestra varios mensajes relativos a operaciones como PLAY, STOP, LOAD, RANDOM…
no DISC: No hay ningún disco cargado.
OPEN: La bandeja de discos está abierta.
LOAD: El reproductor está cargando información del disco.

Descripciones-Panel trasero



Panel trasero

❶ TERMINAL DE SALIDA DIGITAL AUDIO
- Use un cable digital coaxial para conectar a AV AMP que tiene el descodificador Dolby Digital o DTS.

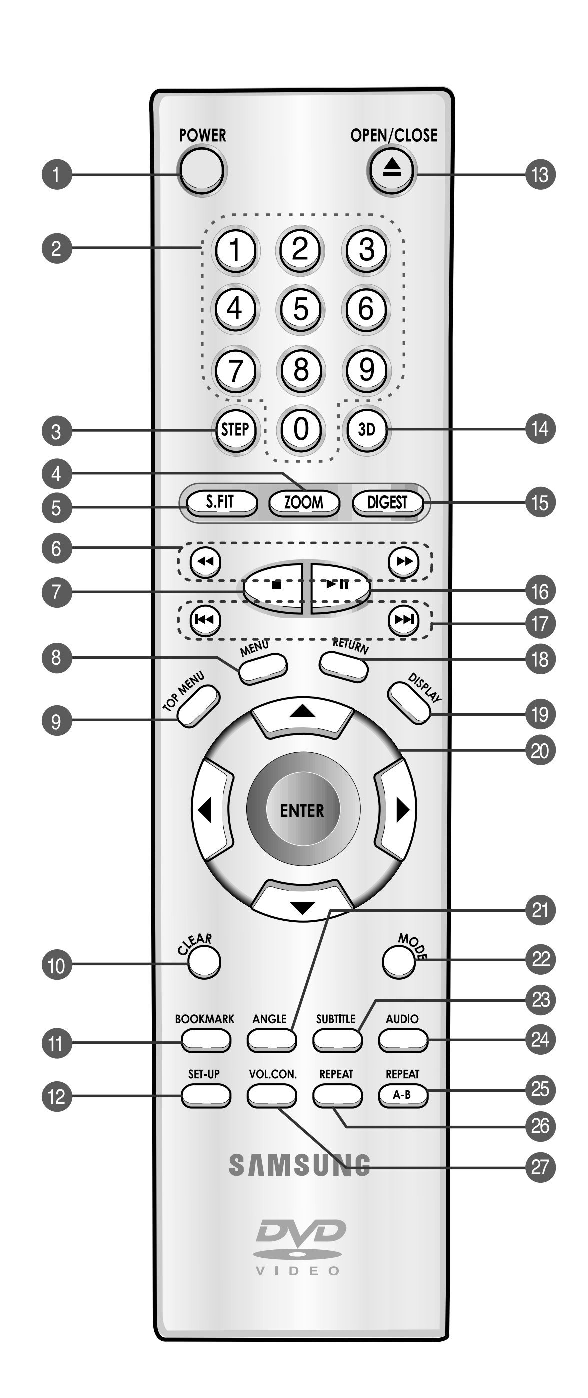
❷ TERMINALES DE SALIDA ANALOGICA AUDIO
- Conecte a los terminales de entrada de audio de su televisor, audio/video o VCR.

❸ TERMINAL DE SALIDA VIDEO
- Use un cable de video para conectar el terminal a la entrada video en su televisor.

❹ TERMINAL DE SALIDA S-VIDEO
- Use el cable de S-Video para conectar este terminal al terminal S-Video en su televisor para una mayor calidad de imagen. El S-Video debe selecionarse en el SELECTOR DE SALIDA VIDEO.

❺ INTERRUPTOR DE SELECTOR DE SALIDA VIDEO
- Use el interruptor para ajustar la salida video. Si el S-Video está seleccionado, el EUROCONECTOR no funcionará. Si el euroconector está seleccionado, el S-Video no funcionará.

❻ TERMINAL SCART
- Conecte al televisor en el terminal de entrada SCART.



DVD Function Buttons

❶ **Tecla DVD POWER.**

❷ **Teclas NUMEROS**

❸ **Taste STEP**

❹ **Tecla ZOOM**

❺ **Teclas S.FIT**

❻ **Teclas BUSQUEDA**
- Para buscar hacia atrás y adelante en un disco

❼ **Tecla PARADA**

❽ **Tecla MENU**
- Para ver el menú del disco.

❾ **Selector TOP MENU**
- Para seleccionar una música o video directamente.

❿ **Tecla CLEAR**
- Para quitar un menú o imagen de estados en la pantalla

⓫ **Tecla BOOKMARK**

⓬ **Taste SETUP**
- Zum Aufrufen des Setup-Menüs vom DVD-Player.

⓭ **Tecla OPEN / CLOSE**

⓮ **Tecla 3D SOUND**

⓯ **Teclas DIGEST**

⓰ **Tecla PLAY / PAUSE**
- Para iniciar / interrumpir la reproducción.

⓱ **Teclas SALTO**
- Para saltar un título, capítulo o pista.

⓲ **Tecla RETURN**
- Para volver al menú anterior.

⓳ **Tecla DISPLAY**
- Para ver el modo del disco actual.

⓴ **Teclas ENTER / DIRECcION (Tecla ARRIBA / ABAJO o IZQ. / DE.)**
- Esta tecla funciona como interruptor de volquete.

㉑ **Selector ANGLE**
- Para seleccionar el ángulo de cámara en un DVD.

㉒ **Tecla MODE**
- Para programar un orden específico.

㉓ **Tecla SUBTITLE**

㉔ **Selector AUDIO**
- Para seleccionar el audio en un disco.

㉕ **Tecla A-B REPEAT**
- Para marcar un segmento para repetir entre A y B.

㉖ **Tecla REPEAT**
- Para repetir la reproducción de un título, capítulo, pista o disco.

㉗ **Tecla VOL. CON.**
- Para controlar el volumen maestro del reproductor Teclas NUMEROS

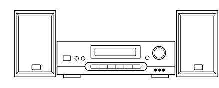
Son los ejemplos de las conexiones comúnmente usadas para conectar el reproductor DVD a un televisor u otros equipos.

Antes de conectar el reproductor DVD

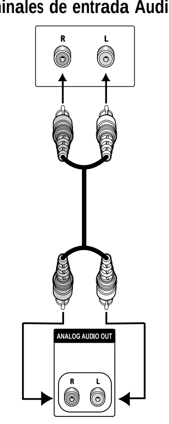
- Siempre apague el reproductor DVD, TV y otros equipos antes de conectar o desconectar cualquier cable.
- Para mayor información, consulte el manual del propietario de los equipos adicionales que Ud. está conectando.

Conectando a un sistema audio



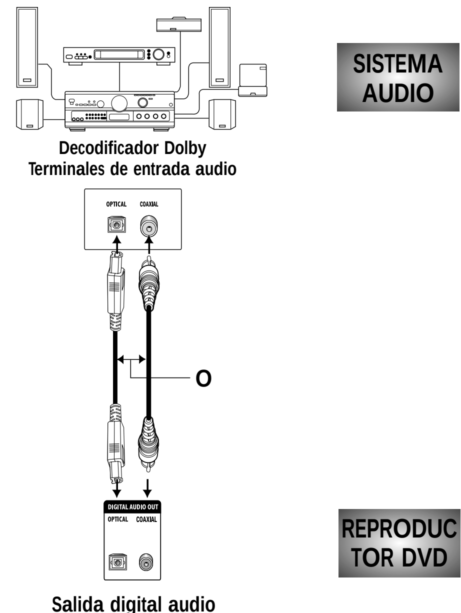


Amplificador del canal 2
Terminales de entrada Audio



Salida mixta audio

Método 2

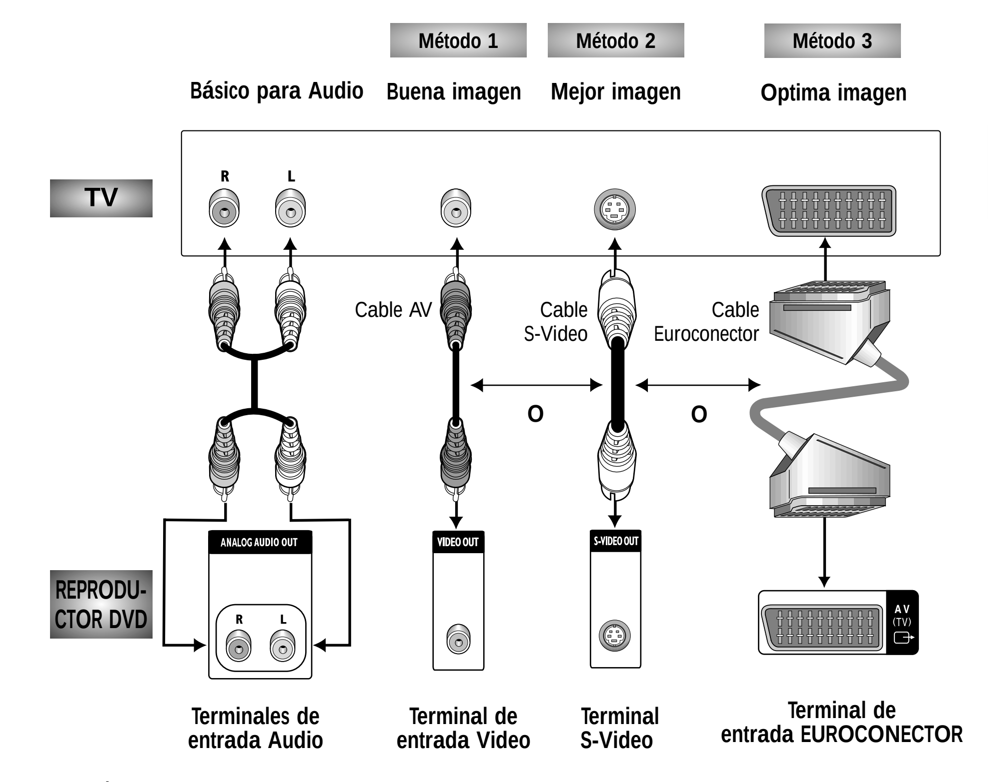


SISTEMA AUDIO

REPRODUCTOR DVD

Conectando a un TV (para un vídeo)

TV(Normal, pantalla ancha, proyección, etc.)



- **Método 1** Reproductor DVD + TV con terminal de entrada Video.
- **Método 2** Reproductor DVD + TV con terminal de entrada S-Video
  (Si el S-Video está seleccionado en el SELECTOR DE SALIDA VIDEO.)
- **Método 3** Reproductor DVD + TV con los Terminales de Video Componente
  (Si el EUROCONECTOR está seleccionado en el SELECTOR DE SALIDA VIDEO.)

NOTE

- Si el S-Video está seleccionado, el EUROCONECTOR no funcionará.
- Si el EUROCONECTOR está seleccionado, el S-Video no funcionará.

Antes de reproducir

- Encienda el televisor y pulse la tecla TV/VIDEO para seleccionar el modo Video.
- Encienda el equipo de audio para seleccionar la entrada AUX, CD o DVD.

Después de encender el reproductor, cuando Ud. pulsa la tecla DVD POWER, la siguiente imagen aparecerá.:

Si Ud. desea seleccionar el idioma, pulse las teclas de NUMEROS.
(Esta imagen sólo aparece en la primera vez que Ud. encienda el reproductor.)

SELECT MENU LANGUAGE

Press	1	for English
Touche	2	pour Français
Drucken	3	fur Deutsch
Pulse	4	para Español
Premere	5	per Italiano
Toets	6	voor Nederlands

Reproducción

1 Pulse la tecla OPEN/CLOSE.
La luz indicadora STANDBY se apaga y la bandeja se abre.

2 Cargue suavemente el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba.

3 Pulse la tecla PLAY/PAUSE o la tecla OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja.

4 Para detener la reproducción.
Pulse la tecla PARADA.

5 Para sacar el disco.
Pulse la tecla OPEN/CLOSE.

6 Para interrumpir la reproducción.
Pulse la tecla PLAY/PAUSE o la tecla STEP en el mando a distancia.

- La pantalla se detiene y no hay sonido.
- Para reproducir de nuevo, pulse otra vez la tecla REPRODUCCION/PAUSA.

Reproducción de un disco

7 Reproducción de movimiento escalonado (excepto CD).
Pulsar el botón STEP del mando a distancia durante la reproducción.
- Cada vez que Ud. pulse la tecla, aparecerá una nueva imagen.
- No se oye ningún sonido durante el modo STEP.
- Pulse la tecla REPRODUCCION/PAUSA para volver al modo normal.

(Ud. puede apelar sólo a la reproducción a movimiento escalonado hacia adelante.)

8 Reproducción a movimiento lento(excepto CD).
Pulsar el botón FWD SEARCH o REV SEARCH del mando a distancia durante el modo PAUSE o STEP.
- Al pulsar el botón FWD SEARCH o REV SEARCH se puede seleccionar la reproducción a cámara lenta a 1/8, 1/4 o 1/2 de la velocidad normal.
- No se oye ningún sonido durante el modo SLOW.
- Pulse la tecla PLAY/PAUSE para volver al modo normal.
- Cuando se reproduce un VCD no funciona la reproducción lenta hacia atrás.

Función RESUME

Cuando la reproducción se ha detenido, el aparato registra el punto en el que se pulsó la tecla PARADA. Pulse de nuevo PLAY y la reproducción se reanudará desde este punto. Cuando se abre la bandeja o se pulsa de nuevo la tecla PARADA o se desenchufe el aparato, la función RESUME no estará disponible.

NOTE

- Si el aparato permanece en el modo PAUSA durante 5 minutos, se detendrá.
- Si el aparato permanece en el modo PARADA durante más de un minuto sin que el usuario utilice el reproductor, se activará un salvapantallas, y la pantalla de TV pasará del negro al claro repetidamente. Pulse la tecla REPRODUCCION para volver a la reproducción normal.
- El ícono ⊘ indica que no funciona la tecla.

Funciones de búsqueda o salto del capítulo o pista

Durante la reproducción, Ud. puede buscar rápidamente a través de un capítulo o pista o utilizar la función de salto para avanzar a la siguiente selección.

Buscar con FORWARD o REVERSE

1 Durante la reproducción, pulsar el botón FWD o REV SEARCH del mando a distancia.

- Pulse la tecla BUSQUEDA ATRAS o ADELANTE en el mando a distancia y pulse de nuevo para buscar a una velocidad más rápida (X2/X4/X8/X32/128 velocidad normal en el orden) en el DVD.
- Pulse la tecla BUSQUEDA ATRAS o ADELANTE en el mando a distancia y pulse de nuevo para buscar a una velocidad más rápida (X4/X8/velocidad normal en el orden) en el VCD y CD.
- Para volver a la velocidad normal, pulse la tecla PLAY/PAUSE.

Saltando pistas

2 Pulse la tecla SALTO ADELANTE o ATRAS durante la reproducción.

- Cuando se reproduce un DVD y pulsa la tecla SALTO ADELANTE, saltará al capítulo siguiente. Si pulsa la tecla SALTO ATRAS, retornará al principio del capítulo. Si pulsa una vez más, se desplazará al principio del capítulo precedente.
- Cuando se reproduce un VCD 2.0(modo menú OFF), VCD o CD, pulse la tecla SALTO ADELANTE, así saltará a la siguiente pista. Si pulsa la tecla SALTO ATRAS, retornará al inicio de la pista. Si pulsa una vez más, se desplazará al principio del capítulo precedente.
- Cuando la longitud de la pista exceda 15 minutos durante la reproducción de un VCD y pulse la tecla SALTO ADELANTE, saltará al punto de 5 minutos más adelante. Si pulsa SALTO ATRAS, salta al punto de 5 minutos hacia atrás.
- Cuando se reproduce un VCD 2.0 en el modo menú o en la función VISTA PISTA, pulse la tecla SALTO ADELANTE, así saltará al menú siguiente o a VISTA PISTA siguiente. Si pulsa la tecla SALTO ATRAS, se desplazará al menú anterior o a VISTA PISTA anterior. (Véase la página 20.)

NOTE

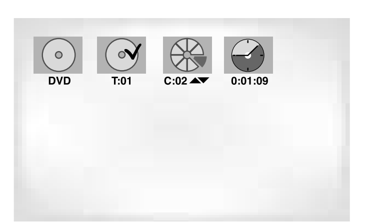
DVD	2X, 4X, 8X, 16X, 32X, 128X
VCD	4X, 8X
CD	2X, 4X, 8X

- Dependiendo del disco, el audio no se oirá cuando el disco está en el modo de reproducción X2.

Función de representación

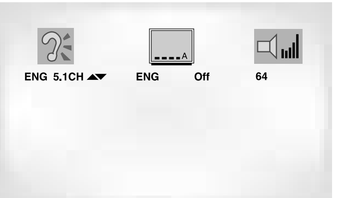
Cuando se reproduce un DVD

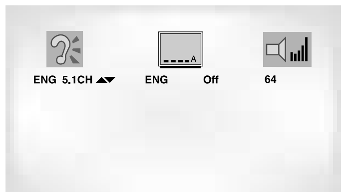
1 Durante la reproducción, pulse la tecla DISPLAY en el mando a distancia.



- Aparecerán el título, número del capítulo y tiempo actuales.
- Use la tecla IZQ. /DE. para seleccionar un número del título o capítulo y pulse las teclas NUMEROS para fijar un título o capítulo diferente. Y luego, pulse la tecla ENTER.
- Para fijar el tiempo desde lo que Ud. desea comenzar, use la tecla IZQ. /DE. para la selección y pulse las teclas NUMEROS para fijar el tiempo. Y luego, pulse la tecla ENTER.

2 Press the DISPLAY button on the remote twice.

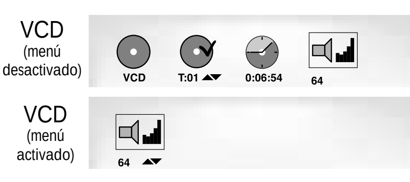




- Current audio, subtitle and volume control will appear.
- To make the screen disappear, press the DISPLAY button again.

Cuando se reproduce un CD/VCD

1 Durante la reproducción, pulse la tecla DISPLAY en el mando a distancia.



- Aparecerán el número de la pista tiempo y volumen actuales.
- Use la tecla IZQ. /DE. para seleccionar una pista y pulse las teclas ARRIBA/ABAJO o NUMEROS para fijar una pista diferente. Luego, pulse la tecla ENTER.
- Para fijar el tiempo de lo que Ud. desea comenzar, use la tecla IZQ. /DE. para la selección y luego, las teclas NUMEROS para fijar el tiempo. Y luego, pulse la tecla ENTER.
- Para hacer desaparecer la pantalla, pulse la tecla DISPLAY otra vez.

NOTE

¿Qué es un capítulo?
Cada título en un DVD puede dividirse en capítulos (similares a las pistas en un CD audio).

¿Qué es un título?
Un DVD tiene diferentes títulos : por ejemplo, si un disco contiene cuatro películas diferentes, cada uno es considerado como un título.

Repetición de la reproducción

Repita la pista corriente, capítulo, título en la sección seleccionada(A-B) o todo el disco (sólo VCD/CD).

Cuando tocando el DVD

DVD

Off Capitulo Titulo A-B

1 Pulse la tecla REPEAT en el remoto. Repita la pantalla aparecida.

2 Seleccione el Capítulo, Título o A-B usando la tecla LEFT/RIGHT.

- Repetición A-B
- Pulse la tecla REPEAT. Seleccione A-B en la pantalla con la tecla IZQ./DE. O pulse la tecla A-B en el remoto.
- Pulse ENTER en el punto donde Ud. quiere repetir el inicio del segmento deseado.
- Pulse ENTER en el punto donde Ud. quiere repetir el final del segmento deseado.

VCD/CD



3 Pulse ENTER.

4 Para regresar la reproducción normal, pulse REPEAT otra vez, y pulse la tecla IZQ./DE. para seleccionar Apagado y pulse ENTER.

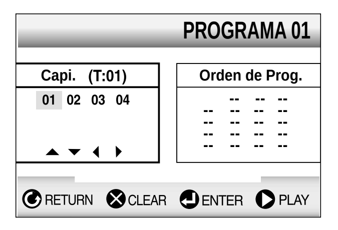
NOTE

- DVD repeats play by chapter or title, CD and VCD repeat play by disc or track.
- Según el disco, la función REPEAT puede no funcionar.
- Si el título o la pista están completo antes de marcar el final (B), el final del título o pista será B automáticamente.
- En modo VIDEO-CD 2.0 (modo menú ON), esta función no está disponible.

Para programar en el orden deseado

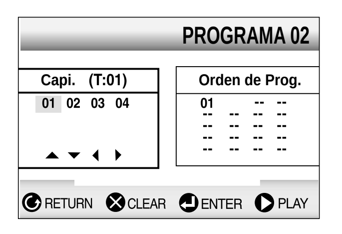
Programa de Reproducción(DVD/VCD/CD)

1 Pulse la tecla MODE.



2 Use la tecla IZQ./DE. para seleccionar PROGRAM. Pulse la tecla ENTER.

3 Use la tecla IZQ./DE. para seleccionar el primer capítulo(o pista) para añadir el programa. Pulse la tecla ENTER. Los números seleccionados aparecen en la Caja de Orden de Programa.



4 Pulse la tecla PLAY/PAUSE. El disco se reproducirá en el orden programado.

Reproducción al azar (DVD/VCD/CD)

1 Pulse la tecla MODE.



2 Utilice los botones LEFT/RIGHT (izquierda/derecha) para seleccionar RANDOM. Pulse el botón ENTER.
El disco se reproducirá en un orden aleatorio.

NOTE

- Dependiendo del disco, las funciones Programa y Aleatorio no estarán disponibles.
- En modo VIDEO-CD 2.0 (modo menú ON), esta función no está disponible.
- Con ciertos discos, la reporducción programada puede no funcionar. Pulse la tecla CLEAR para reanudar la reproducción normal.

Reproducción S.FIT

Reproducción con ajuste de pantalla

1 Pulsar el botón Screen FIT del mando a distancia.

- Con esta función se eliminan las franjas negras que aparecen en la parte superior e inferior de la pantalla cuando se está reproduciendo una película en el formato de pantalla ancha (16:9).
- El modo de ajuste de pantalla no funciona cuando el modo Zoom está activado (no se pueden eliminar las franjas negras de la pantalla). Sin embargo, el modo Zoom sí funcionará cuando esté activo el ajuste de pantalla.





NOTE

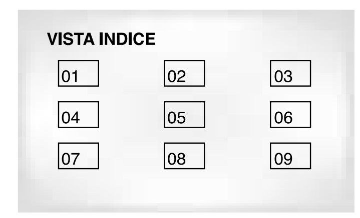
- Sólo en los discos de formato de pantalla múltiple se puede disponer de diferentes coeficientes relativos de relación altura/anchura.
- Esta función no está disponible si el DVD se ha grabado con un sistema de ángulo multicámara.
- En algunos DVD, las franjas negras no se pueden eliminar debido a la relación altura/anchura de la imagen.

Reproducción Digest

Reproducción Digest

1 Durante la reproducción, pulsar el botón DIGEST.

- Aparecerán en la pantalla de TV 9 ventanas distintas que representan cada uno de los capítulos.
- Cuando aparece cada una de las ventanas, se reproducen los 3 primeros segundos del capítulo.



Teclas SALTO

VISTA INDICE

10 11 12

13 14

2 Pulsar el botón Up/Down/Left/Right para seleccionar la ventana que se desea ver, y pulsar el botón ENTER.

- Se pueden ver hasta 9 ventanas (capítulos) en la pantalla al mismo tiempo. Pulsar el botón 'skip' para pasar a los siguientes 9 capítulos si la película tiene más de 9.

NOTE

- o Se puede iniciar la reproducción del DVD a partir del capítulo que se desee una vez que se haya desplazado a la escena elegida.
- o El modo 'DIGEST' podría no funcionar, dependiendo del disco que se use.

Reproducción Slow Repeat

Con esta función se pueden repetir lentamente escenas de deportes, danza, instrumentos musicales, etc, para poderlas estudiar con más detenimiento.

Cuando se esté reproduciendo un DVD

1 Pulsar el botón PLAY/PAUSE.

2 Pulsar el botón F/SEARCH para elegir la velocidad de reproducción entre 1/8, 1/4 y 1/2 de la velocidad normal.

3 Pulsar el botón REPEAT (A-B) para seleccionar el punto en el que comienza la función. (A)

4 Pulsar el botón REPEAT (A-B) para seleccionar el punto en el que la función termina. (B)

NOTE

- La reproducción sólo será del punto A al B de forma repetida y a la velocidad elegida.
- Para concluir la función, pulsar el botón 'CLEAR' o el botón REPEAT (A-B)' de nuevo.

Para utilizar la función VISTA DISCO

Vista Pista (VIDEO-CD)

Muestra la imagen inicial de cada pista y su número correspondiente.

1 Pulse la tecla TOP MENU durante la reproducción.

2 Pulse la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar VISTA PISTA. Pulse la tecla ENTER.

3 Seleccione la vista deseada pulsando las teclas ARRIBA/ABAJO o IZQ. /DE.

4 Pulse la tecla ENTER.

Vista Disco ENTER
1 Vista Pista
2 Vista Indice

VISTA PISTA

01	02	03
04	05	06
07	08	09

(ejemplo)

Vista Indice (VIDEO-CD)

Muestra imágenes igualmente divididas de la pista que se está reproduciendo.

1 Pulse la tecla TOP MENU durante la reproducción.

2 Pulse la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar VISTA INDICE.

3 Seleccione la imagen deseada pulsando las teclas ARRIBA/ABAJO o IZQ. /DE. Pulse la tecla ENTER.

4 Pulse la tecla ENTER.

VISTA INDICE

01	02	03
04	05	06
07	08	09

(ejemplo)

NOTE

- En el modo PARADA en VIDEO-CD, pulse la tecla TOP MENU y aparecerá directamente VISTA PISTA.
- Cuando Ud. pulse la tecla TOP MENU durante la reproducción del DVD; La función de MENU TITULO del disco aparecerá. Si un disco contiene más de dos títulos, la función menú título funcionará.
- Cuando Ud. pulse la tecla TOP MENU durante la reproducción del CD; El equipo entrar en el modo INTRO. INTRO le permitirá a Ud. escuchar el inicio de cada pista durante unos 10 segundos.

Para selecionar el audio

Ud. puede seleccionar el idioma deseado rápida y fácilmente con la tecla AUDIO.
Si un menú está codificado en el disco, Ud. puede seleccionar utilizando la tecla MENU.

Utilizando la tecla AUDIO

1 Pulse la tecla AUDIO.

2 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar el idioma deseado en el DVD.

- Los idiomas de sonido se representan con abreviaturas.

3 Utilizar el botón UP/DOWN para seleccionar Estere, Izquierda o Derecha. (en VCD/CD)



NOTE

- Esta función depende de qué idioma está codificado en el disco y no funcionará con algunos DVDs.
- El disco del DVD puede contener hasta 8 idiomas audio.
- **Cómo hacer para que salga el mismo idioma audio siempre que Ud. reproduzca un DVD.** Véase “Cómo instalar el idioma” en la página 31.

Cómo seleccionar el idioma de subtítulos

Cuando un DVD está grabado con subtítulos, Ud. puede utilizar la característica de subtítulos para ver los subtítulos en la pantalla. Si un menú está codificado en el disco, Ud. también puede seleccionar utilizando la tecla MENU.

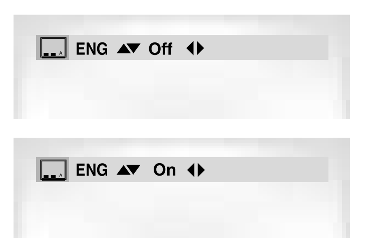
Utilizando la tecla SUBTITLE

1 Pulse la tecla SUBTITLE.

2 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar el idioma de subtítulos deseado.

3 Utilice la tecla IZQ. /DE. para determinar si los subtítulos aparecen o no.

- Inicialmente está ajustado para que los subtítulos no aparezcan.
- Los idiomas de los subtítulos se representan con abreviaturas.



NOTE

- Esta función depende de qué idioma está codificado en el disco y no funcionará con algunos discos.
- El disco del DVD puede contener hasta 32 idiomas.
- **Cómo hacer que salgael mismo idioma de subtítulos siempre que Ud. reproduzca un DVD;** Véase “Cómo instalar el idioma” en la página 31.

Cómo seleccionar el ángulo de pantalla deseado

Cuando los DVDs contienen múltiples ángulos de una escena particular, Ud. puede utilizar la función ANGLE.

Utilizando el selector ANGLE

Compruebe si se presenta en la pantalla una señal 'ANGULO (▢)' en la parte superior y derecha de la pantalla.

4/6

(ejemplo)

1 Cuando aparece una marca ANGLE, pulsar el botón ANGLE y aparece un icono de selección ANGLE en la esquina superior izquierda de la pantalla.

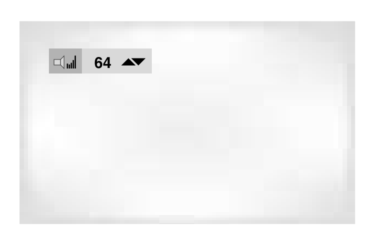
2 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar el ángulo de pantalla deseado y pulse la tecla ENTER.

3 Para apagar la pantalla, pulse la tecla ANGLE otra vez.

Utilizando la función de mando del volumen maestro

1 ulse la tecla VOL. CON. dos veces. Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar el volumen adecuado.

- La función de mando del volumen maestro le permite ajustar el volumen del reproductor. Es conveniente corresponder el nivel de salida del reproductor a los de otros equipos en su sistema.
- El control del volumen sólo funciona si se utilizan las salidas de sonido analógico.
- Existen hasta 64 niveles. Por cada nivel que se baje se reduce el nivel de sonido en 0,5 dB.



(ejemplo)

NOTE

- El volumen maestro debe ponerse a cero para cada disco que se reproduce. Una vez que el disco se está reproduciendo, el volumen maestro vuelve a la posición por defecto (64).

Para utilizar la función BOOKMARK(Marcador)

La función BOOKMARK(Marcador) le permite a Ud. seleccionar partes concretas de un DVD o VIDEO-CD (modo menú OFF) de modo que Ud. pueda buscarlas rápidamente en próximas reproducciones.

Utilizando la función BOOKMARK (Marcador) (DVD/VCD)

- - - ENTER

1 Durante la reproducción, pulse la tecla BOOKMARK en el mando a distancia y aparecerá 'MARCADOR'. Aparecerán los iconos de marcador.

2 Utilice la tecla IZQ. /DE. para transladar al ícono de MARCADOR deseado.

3 Cuando Ud. llega a la escena que desea marcar, pulse la tecla ENTER. El ícono se cambiará en un número (1, 2 o 3).

4 Pulse la tecla BOOKMARK para hacer desaparecer la imagen.

Para que aparezca una escena marcada

1 Durante la reproducción, pulse la tecla BOOKMARK en el mando a distancia.

2 Utilice la tecla IZQ. /DE. para seleccionar una escena marcada.

3 Pulse la tecla PLAY/PAUSE para saltar a la escena marcada.



Para borrar un MARCADOR

1 Durante la reproducción, Pulse la tecla BOOKMARK en el mando a distancia.

2 Utilice la tecla IZQ. /DE. para seleccionar el número de marcador que desea borrar.

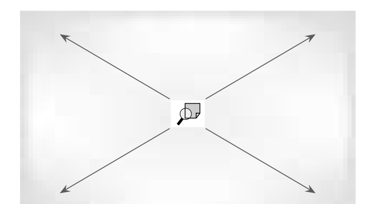
3 Pulse la tecla CLEAR para borrar un número de marcador. Pulse la tecla BOOKMARK para hacer desaparecer la imagen.

NOTE

- Hasta tres escenas pueden marcarse al mismo tiempo.
- En el modo VIDEO-CD 2.0 (modo menú ON), esta función no es posible.
- Dependiendo del disco, la función BOOKMARK (Marcador) puede no funcionar.

Utilizando las funciones ZOOM y SONIDO 3D

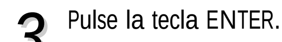
Utilizando la función ZOOM (DVD/VCD)



1 Durante la reproducción o en el modo PAUSA, pulse la tecla ZOOM en el mando a distancia. La cuadro aparecerá en la pantalla.

2 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO o IZQ. /DE. para seleccionar la parte de la pantalla que desea ampliar.

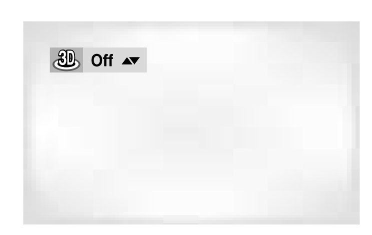
3 Pulse la tecla ENTER.



- Durante la reproducción del DVD, pulse la tecla ENTER para ampliar en X2/X4/normal en orden.
- Durante la reproducción del VIDEO-CD, pulse la tecla ENTER para ampliar en X2/normal en orden.

Utilizando la función SONIDO 3D

Efecto envolvente simulado (SPATIALIZER N-2-2) según los contenidos del disco. Si Ud. conecta el aparato al sistema estéreo, puede disfrutar de la mejor calidad del sonido y conseguir un gran efecto envolvente.
(Un disco que está grabado con LPCM o DTS no funciona. Cuando la salida Digital Output está ajustada en Bitstream en el menú SETUP, la función 3D Sound no funcionará)



1 Durante la reproducción, pulse la tecla 3D Sound. La señal SONIDO 3D aparecerá en la pantalla. (comprobar que la salida Digital Output está ajustada en PCM)

2 Pulse la tecla ARRIBA/ABAJO para cambiar el ajuste.

NOTE

- La función SONIDO 3D es posible sólo en el disco grabado utilizando Dolby Surround o Dolby Digital. No obstante, algunos estos discos no contienen la señal del sonido de canal trasero.
- Dependiendo del disco, las funciones ZOOM y SONIDO 3D no estarán disponibles.

Cómo cambiar el menú de ajuste

El menú de ajuste le permite a Ud. seleccionar varios idiomas, instalar la calificación y aún ajustar el aparato al tipo de la pantalla de su televisor (ej. pantalla ancha).

1 Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón SETUP del mando a distancia.



❶ **Menu del lector :** Instalación del idioma de la pantalla.
Utilice el menú de la preferencia del reproductor para seleccionar el idioma para el menú de ajuste.

❷ **Menu del disco :** Instalación del idioma del menú.
Utilice el menú de la preferencia del menú para seleccionar el idioma del menú del disco del DVD.

❸ **Audio :** Instalación del idioma del audio.
Utilice el menú de la preferencia del audio para seleccionar el idioma de la pista sonora.

❹ **Subtitulos :** Instalación del idioma de subtítulos.
Utilice el menú de la preferencia de subtítulos para seleccionar el idioma de subtítulos del disco.

❺ **Califcacion :** Ajuste de la calificación.
La función le permite a Ud. fijar niveles necesarias para evitar que los niños vean películas no adecuadas como las que contienen escenas violentas o para adultos.

❻ **Opciones audio :** Instalación de las opciones del audio.

❼ **Opciones pantalla :** Instalación de las opciones de la pantalla.
Utilice para seleccionar el tipo de la pantalla que Ud. desea ver y varias opciones de la pantalla.

2 Utililce la tecla ARRIBA/ABAJO en el mando a distancia para ver las características diferentes.

3 Utilice la tecla ENTER para ver las sub-características.

Para borrar la pantalla de SETUP después del ajuste, pulse de nuevo la tecla SETUP.

NOTE

Dependiendo del disco, algunos menús SETUP no están disponibles.

Cómo instalar el idioma

Si Ud. instala el idioma del menú del lector, menú del disco, audio y subtítulos, estos aparecerán automáticamente cada vez que Ud. vea una película.

Utilización de idioma menú del reproductor

1 Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón SETUP del mando a distancia.

2 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar Menu del lector.

3 Pulse la tecla ENTER.

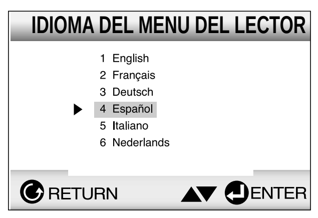
4 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar ‘Español’.

5 Pulse la tecla ENTER.

- Español es seleccionado y la pantalla vuelve al menú de ajuste.
- Para hacer desaparecer el menú de ajuste, pulse la tecla RETURN.







Utilizando el idioma del menú del disco

Esta función cambia el idioma sólo para el texto en la pantalla del menú del disco.

1 Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón SETUP del mando a distancia.

2 Utilice la tecla ARRIBA /ABAJO para seleccionar Menu del disco.

3 Pulse la tecla ENTER.

4 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar ‘Español’.

- Seleccione “Otro” si el idioma que Ud. desea no está en la lista.

5 Pulse la tecla ENTER.

- Español es seleccionado y la pantalla vuelve al menú de ajuste.





Cómo instalar el idioma

Utilizando el idioma del audio

1 Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón SETUP del mando a distancia.

2 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para trasladar a AUDIO.

3 Pulse la tecla ENTER.

4 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar ‘Español’.

- Seleccione “Original” si Ud. desea escuchar el idioma original en que el disco está grabado.
- Seleccione “Otro” si el idioma que Ud. desea no está en la lista.

5 Pulse la tecla ENTER.

- Español es seleccionado y la pantalla vuelve al menú de ajuste.

IDIOMA AUDIO
1 English
2 Français
3 Deutsch
4 Español
5 Italiano
6 Nederlands
7 Original
8 Otro
RETURN ENTER

Utilizando el idioma de subtítulos

1 Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón SETUP del mando a distancia.

2 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar Subtitulos.

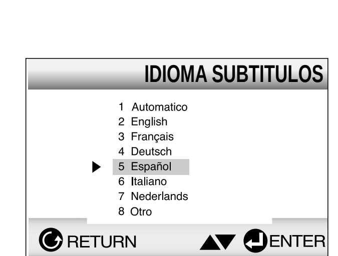
3 Pulse la tecla ENTER.

4 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar ‘Español’.

- Seleccione “Automatico” si Ud. desea que el idioma de subtítulos sea el mismo que el idioma seleccionado para la preferencia del audio.
- Seleccione “Otro” si el idioma que Ud. desea no está en la lista. Algunos discos no contendrán el idioma que Ud. selecciona como idioma inicial; en este caso, el disco se ajustará al idioma original.

5 Pulse la tecla ENTER.

- Español es seleccionado y la pantalla vuelve al menú de ajuste.



NOTE

- Si el idioma seleccionado no está registrado en el disco, se selecciona el idioma original prerregistrado.
- **Cómo hacer desaparecer el menú de ajuste o volver a la pantalla de menú durante la instalación.;** Pulse la tecla RETURN.

Cómo ajustar la calificación

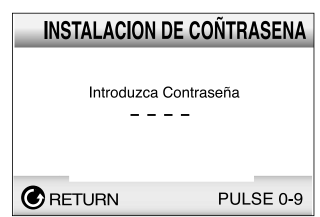
La función de calificación está disponible junto con los DVDs que han sido asignados al nivel. Esta función le ayuda a Ud. controlar los tipos de DVDs que su familia ve. Hay hasta 8 niveles de calificación en un disco.

1 Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón SETUP del mando a distancia.



2 Use ARRIBA/ABAJO para seleccionar Parental. Pulse la tecla ENTER. Aparece la pantalla de Control Parental.

3 Use IZQ./DE. para seleccionar Sí si Ud. quiere usar contraseña. Aparece la pantalla de crear contraseña



4 Introducir la contraseña. A continuación aparece la pantalla Re-enter Password para confirmar la contraseña. Volver a introducirla. Aparece la pantalla Parental Control.

5 **Sobre el Nivel de Calificación ;**

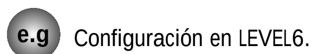
El límite de calificación funcionar sólo cuando usar contrase a sea Sí. Para desbloquear el reproductor, use IZQ./DE. para seleccionar No.

- Use ARRIBA/ABAJO para cambiar el nivel y pulse ENTER.
- Para cancelar el nivel de calificación, use IZQ./DE. para seleccionar No en Usar Contraseña.



6 **Sobre Cambiar Contraseña ;**

- Use ARRIBA/ABAJO para seleccionar Cambiar Contraseña. Aparece la pantalla de Cambiar Contraseña.
- Introduzca su nueva contrase a. Re-introduzca nueva contraseña otra vez.



Configuración en LEVEL6.



NOTE

- **Esta función depende de qué idioma está codificado en el disco y no funcionará con algunos DVDs.** Pulse la tecla RETURN.
- Si se ha olvidado la contraseña, véase la sección sobre olvido de contraseñas en la guía de resolución de problemas.

Cómo instalar las opciones de audio

1 Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón SETUP del mando a distancia.

2 Utilice la tecla ARRIBA/ ABAJO para seleccionar OPCIONES AUDIO. Pulse la tecla ENTER.

3 Utilice la tecla ARRIBA/ ABAJO para seleccionar el ítem deseado. Y pulse la tecla IZQ./DE.

OPCIONES AUDIO
1 Salida Dolby Digital PCM
2 Salida Digit MPEG-2 PCM
3 DTS Off
4 Compresion Dinamica On
5 2X Scan Audio Off
RETURN

❶ Salida Dolby Digital

1. PCM :
Convierte a PCM(canal 2) de 48kHz/16Bit.
Seleccione PCM cuando se use la salida analógica audio.
2. Bitstream :
Convierte a Dolby Digital Bitstream - canal 5.1. Seleccione Bitstream cuando se use la salida digital audio.

NOTE : Asegúrese de seleccionar la salida digital correcta. De lo contrario no se oirá el audio.

❷ Salida Digit. MPEG-2

1. PCM :
Convierte a PCM(canal 2) de 48kHz/16Bit.
Seleccione PCM cuando se use la salida analógica audio.
2. Bitstream :
Convierte a Dolby Digital Bitstream - canal 5.1(MPEG-2 - canal 7.1). Seleccione Bitstream cuando se use la salida digital audio.

❸ DTS

1. On : Debe seleccionar la salida digital para DTS Bitstream. Seleccione DTS cuando se conecta con decodificador DTS.
2. Off : No sale la señal digital.

❹ Compresion Dinamica

1. On : Para seleccionar el nivel dinámico.
2. Off : Para seleccionar el nivel normal.

❺ 2X Scan Audio

1. On : Enciende el audio
2. Off : Apaga el audio.
Aunque la REPRODUCCION AUDIO X2 esté encendida en los discos que son grabados con LPCM, DTS o MPEG-2 Audio, no se oirá ningún sonido.

NOTE

- **Cómo hacer desaparecer el menú de configuración o volver a la pantalla de menú de configuración ?** Pulse la tecla RETURN.
- Ciertas características de audio de este producto están fabricadas baja autorizaciôn de Desper Products, Inc., Spatializer® y el dispositivo de un “circulo dentro del cuadro” son marcas comerciales propiedad de Desper Products, Inc.
- Fabricado bajo la licencia de los laboratorios Dolby. Dolby, Pro logic y el símbolo Double-D son marcas registradas en los laboratorios Dolby. Todos los derechos reservados.
- "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Cómo ajustar las opciones de pantalla

1 Con la unidad en modo Stop, pulsar el botón SETUP del mando a distancia.

2 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar OPCIONES PANTALLA.

OPCIONES PANTALLA

1	Formato TV	4:3 Buzon
2	Modo Pausa	Auto
3	Mensajes Pantalla	On
4	Brillo FLT	Auto Dim
5	Nivel Negro	Off
6	Quasi-PAL	On
7	Salida SCART	RGB

RETURN ▲▼ ENTER

3 Utilice la tecla ARRIBA/ABAJO para seleccionar el ítem deseado. Y pulse la tecla IZQ./DE.

❶ **Formato TV**
Dependiendo del tipo de televisión, se puede ajustar la configuración de la pantalla (relación altura/anchura).
1. 4:3 Buzon :
Seleccione cuando Ud. desee ver los suministros totales del DVD de la pantalla de ratio 16:9, aunque tenga Ud. un TV con una pantalla de ratio 4:3. La parte superior e inferior de la imagen serán negras.
2. 4:3 Pan-Scan :
Seleccione esto para los televisores de tamaño convencional. Ud. deseará ver la parte central de la pantalla 16:9. (Los lados extremos de la imagen se suprimirán.)
3. 16:9 Panoramico :
Ud. puede ver la imagen total de 16:9 en su televisor ancho.

❷ **Mode Pausa**
Con estas opciones se evita que la imagen vibre en el modo fijo y hace que el texto pequeño se vea más claro.
1. Field : Seleccione esta característica cuando Ud. desea ver las letras pequeñas más claras en el modo Auto.
2. Fotograma : Select this feature when you want to see small letters more clearly in the Auto mode.
3. Auto : Cuando Ud. selecciona Auto, los modos Field/Frame se cambiarán automáticamente.

❸ **Mensajes Pantalla**
Utilice esta característica para encender o apagar la imagen que aparece en la pantalla.

❹ **Brillo FLT**
Ajuste el brillo del visor del panel frontal del equipo.
1. Brillate : Esto aclara la pantalla siempre.
2. Dim : Esto oscurece la pantalla siempre.
3. Auto Dim : Esto oscurece la pantalla automáticamente durante la reproducción de un DVD.

❺ **Nivel Negro**
Ajuste la claridad de pantalla. (On/Off)

❻ **Quasi-PAL**
Dependiendo de un disco, Ud. puede reproducir un disco NTSC DVD por e modo Quasi-PAL.

❼ **Salida SCART**
1. RGB : Si "RGB" ha sido seleccionado, la señal RGB será emitida desde el terminal AV (terminal EUROCONECTOR).
2. VIDEO : Si "VIDEO" ha sido seleccionado, la señal COMPOSITE VIDEO se emitirá desde el terminal AV (terminal EUROCONECTOR).
3. S-VIDEO : Si "VIDEO" ha sido seleccionado, la señal VIDEO emitirá desde el terminal AV (terminal EUROCONECTOR).

NOTE

- **Cómo hacer desaparecer el menú de ajuste o volver a la pantalla de menú. durante la instalación**
Pulse la tecla RETURN.

Posibles problemas y sus soluciones

Before requesting service (troubleshooting), please check the following.

Problema	Posible solución	Manual
No funciona el mando a distancia.	• Compruebe las pilas. Necesitará reemplazarlas. • Opere el mando a distancia a una distancia de no más de 6 m. • Saque las pilas y mantenga pulsadas una o más teclas durante unos minutos para agotar el microprocesador en el mando a distancia. Cargue las pilas de nuevo y pruébelo otra vez.	P4
El disco no reproduce.	• Asegúrese de que el disco esté cargado con el lado de la etiqueta hacia arriba. • Compruebe el código regional del DVD.	P7
No reproduce el sonido del canal 5.1.	• El sonido del canal 5.1 se reproduce sólo cuando se cumplen las siguientes condiciones: 1) El reproductor DVD está conectado al amplificador adecuado. 2) El disco está grabado con sonido del canal 5.1. • Compruebe si el disco que se está reproduciendo tiene la marca "Dolby 5.1 ch" en el exterior. • Compruebe y asegúrese de que su sistema audio esté adecuadamente conectado y funcione correctamente. • En un menú de configuración, ¿se configura la salida de audio para Bitstream?	P12
El ícono ⊘ aparece en la pantalla.	• Esta característica o función no puede completarse esta vez porque: 1) El software del DVD la restringe. 2) El software del DVD no apoya la característica (ej. ángulos). 3) Esta característica no está disponible esta vez. 4) Ud. ha introducido el número de un título o capítulo o el tiempo de búsqueda que está fuera del alcance.	P15
No aparece el menú.	• Asegúrese de que el disco contenga un menú.	P29~30
El modo de reproducción es distinto de los ajustes del menú SETUP.	• Algunas de las funciones seleccionadas en el menú de ajuste pueden no funcionar si el disco no está codificado con estas funciones.	P29-34
El formato de pantalla no puede cambiarse.	• El formato de pantalla está fijado en su DVD.	P34
No audio.	• Asegúrese de que Ud. haya seleccionado la salida Dolby correcta en el menú de Opciones de Audio.	P33
Olvidé el nivel parental	• Pulse poder desde el comienzo frío sin el disco en la unidad. Pulse las teclas STOP y PLAY simultáneamente en el panel delantero unos tres segundos. Aparecerá la pantalla de Menu de Seleccionar lengua. Seleccione la tecla de lengua que quiere. Pulse la tecla SETUP en el control remoto para seleccionar el Modo Parental. Ahora el Modo Parental está desbloqueado como se indica en la pantalla. Pulse la tecla ABAJO para seleccionar Parental. Ahora Ud. puede ajustar el nivel de calificación y cambiar la contrase a por el nuevo número.	P32
Si experimenta otros problemas.	• Diríjase a los contenidos del manual de instrucciones y encuentre la sección que contiene las explicaciones referentes al problema y siga el procedimiento una vez más. • Si no puede solucionar el problema, contacte su servicio técnico autorizado más cercano o llame al 902 10 11 30.	

Especificaciones

General	Alimentación	AC 230 V, 50 Hz
	Consumo energético	15 W
	Peso	2.8 Kg
	Dimensiones(An X Prof X Al)	430mm X 240mm X 79mm
	Tolerancia Térmica	+5°F to +35°F
	Tolerancia a la humedad	10 % to 75 %
Disco	DVD (DISCO VERSATIL DIGITAL)	Velocidad de lectura : 3.49 m/seg Tiempo aprox. Reprod.(una cara, una capa):135 min
	CD : 12 cm (DISCO COMPACTO)	Velocidad de lectura : 1.2 a 1.4 m/seg Tiempo máx. de reproducción: 74 min
	CD : 8 cm (DISCO COMPACTO)	Velocidad de lectura : 1.2 a 1.4 m/seg Tiempo máx. de reproducción : 20 min
	VCD : 12 cm	Velocidad de lectura : 1.2 a 1.4 m/seg Tiempo máx. de reproducción:74 min.(Video + Audio)
Salida Video	Video	2 canales : 1.0 Vp-p (75 Ω load)
	Euroconector está	R(Rojo) : 0.714 Vp-p (carga de 75 ohm) G(Verde) : 0.714 Vp-p (carga de 75 ohm) B(Azul) : 0.714 Vp-p (carga de 75 ohm) Vídeo compuesto : 1.0 Vp-p (carga de 75 ohm) Señal de luminancia : 1.0 Vp-p (carga de 75 ohm) Señal de color : 0.286 Vp-p (carga de 75 ohm)
	S-VIDEO	Señal luminancia : 1 Vp-p (75 Ω load) Señal color : 0.286 Vp-p (75 Ω load)
Salida Audio	Euroconector está	2 Channel : L(1/L), R(2/R)
	2 Canales	L(1/L), R(2/R)
	*Respuesta frecuencia	48 kHz Sampling : 4 Hz to 22 kHz 96 kHz Sampling : 4 Hz to 44 kHz
	*S/N Ratio	110 dB
	*Rango dinámico	100 dB
	*Distorsión armónica tota	0.004 %

*: Especificación nominal

- Samsung Electronics S.A. reserva los derechos para cambiar las especificaciones sin el aviso previo.
- El peso y las dimensiones son similares.



ESPAÑA (SPAIN)

Este producto SAMSUNG está garantizado por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, contra cualquíer defecto de fábrica, cubriendo la totalidad de sus componentes y la mando de obra neceseria para su reparación.
Distribuidores autorizados de SAMSUNG y Centros de Servicios Autorizados en otros países de Europa del Oeste cumplirán con los términos de la garantía emitidos en la compra del país concermiente. En caso necesario, la lista de nuestros Servicios Oficiales está disponible en:

SAMSUNG ELECTRÓNICS CONERCIAL IBÉRIA, S.A.
Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
TEL. (93) 261 67 00 / FAX (93) 261 67 55

■CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que esté correctamente rellenada y acompañada con la factura que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.
2. Las obligaciones de SAMSUNG se limitan a la reparación del aparato, cambiar la parte defectuosa o cambio del aparato según su criterio.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de seguridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
   a) Revisiones periódicas, mantenimientos, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
   b) El coste relacionado con la instalación del producto.
   c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
   d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el período de garantía.
7. Los derechos estaturarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía. A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos, o cualquier otro equipo o material relacionado.

GARANTÍA EUROPEA

Memoria